

Kultur- och fritidsförvaltningen
Finskt förvaltningsområde
Hannele Holmberg, finsk minoritetssamordnare
0171-65 87 67
hannele.holmberg@edu.habo.se

Minnesanteckningar från sverigefinskt samrådsmöte 2021-09-14

Mötesdeltagare: Inkeri Timonen, Tuula Buss, Paula Näyhä, Helena Brömdal, Nina Manninen, Liselotte Grahn Elg, Nilay Yelkenci, Katja Iggbom, Hannele Holmberg, Jytte Rüdiger

1. Mötets öppnande

Kommunstyrelsens ordförande Liselotte Grahn Elg (M) öppnar mötet och hälsar deltagarna välkomna till kvällens sverigefinska samrådsmöte som är det tredje för året. Ett extra välkomnande riktas till bibliotekets verksamhetsutvecklare Nilay Yelkenci som ikväll gästar samrådet.

2. Anmälan av övriga frågor

Följande övriga frågor anmäls:

- Minoritetssamordnarens tillgänglighet
- Statsbidraget
- Bidrag till Bålsta Finska Förening

3. Godkännande av föregående samråds mötesanteckningar

Minnesanteckningar från föregående möte godkänns och läggs till handlingarna med tillägget att statsbidraget togs upp på mötet den 9 mars 2021 och den 18 maj 2021, men inget protokollfördes. Frågan gällde länsstyrelsens beslut om att minska bidraget med 61 000 kronor, eftersom hela bidraget inte användes under 2020. Håbos statsbidrag är 660 000 kronor per år och årets minde summa påverkar inte nästkommande år.

4. Bibliotekets verksamhetsutvecklare informerar om finskspråkiga digitala tidskrifter

Bibliotekets verksamhetsutvecklare Nilay Yelkenci informerar om bibliotekets finskspråkiga utbud av digitala tidskrifter via tjänsten PressReader. För att kunna läsa digitala tidskrifter måste man ladda ned PressReader-applikationen. Bibliotek kan inte påverka utbudet på PressReader. Som låntagare kan man ladda ned hur många publikationer som helst under en 27-timmarsperiod till sin mobil eller surfplatta genom att använda PressReader-applikationen när man först har anslutit sig till bibliotekets nätverk. I övrigt flaggar Nilay för att man kan lämna inköpsförslag för facklitteratur.

5. Finskspråkig personal presenterar sig

Den nya finskspråkiga förskolläraren från förskolan Gröna Dalen Kristina Paasikivi var förhindrad att närvara på kvällens samråd. Hannele informerar att Kristina tillträdde sin tjänst i början av augusti. Leila Heikkinen gick i pension i somras och avtackades med blommor i juni. Leila påbörjade en omtyckt tradition med barnevent på avdelningen Papegojan. Tanken är att Kristina och hennes kollega Heidi ska fortsätta med dessa tillställningar. Under hösten anordnas två finskspråkiga evenemang 11 november kl. 17.30 samt 2 december kl. 18.

Under hösten 2021 ansvarar Hannele Holmberg för finsk minoritetssamordning. Hennes främsta uppgift blir att driva igenom de projekt det beslutats om, samverka med företrädare för de nationella minoriteterna och koordinera nästa års sverigefinska verksamhet. Fokus kommer ligga på att arbeta för att Håbo kommun ska vara en förebild för till exempel språk- och kulturrelaterade frågor. Hannele arbetar som modersmåls lärare i finska och kommer kombinera tjänsten som finsk minoritetssamordnare med arbetet som modersmåls lärare.

6. Riktlinjer för finskt minoritetsarbete

Riktlinjer för finskt minoritetsarbete gick upp till kommunfullmäktige för beslut i maj 2021. Kommunfullmäktige beslutade den 10 maj 2021 att anta Riktlinjer för nationella minoriteters rättigheter och förvaltning av finska språket (Dnr 2021/00117).

7. Volontärgruppen rapporterar

Det finns en grupp med frivilliga som besöker ensamma och sjuka finstalande i kommunen. Några av samrådsmötesdeltagarna ingår i denna volontärgrupp. Tuula rapporterar om gruppens arbete: volontärerna ordnade musikevenemang under april, maj och juni utomhus vid äldreboendena. Eventen var välbesökta och det var fint väder. Volontärer har tagit ut Solängens äldre på rullstolspromenad några gånger, men det har inte varit lika många aktiva som innan corona.

8. Teams-utbildning på Skeppsgården

Katja Iggbom som är ordförande i Bålsta Finska Förenings berättar att det inte var aktuellt med Teams-utbildning på Skeppsgården i våras, eftersom man hellre deltar fysiskt vid de sverigefinska samråden. Katja ska dock ta upp frågan igen, eftersom alternativet att närvara digitalt vid sjukdom är att föredra framför att inte vara med överhuvudtaget.

9. Utvärdering av evenemang

De finska aktiviteterna som ägt rum under sommaren har varit välbesökta. Samrådsmötesdeltagarna delar med sig av sina erfarenheter av arrangemangen. På karaokekvällen den 6 augusti på Bowlroom var det ungefär 40 personer. Man nådde ut till sverigefinska yngre vuxna tack vare att tillställningen hölls på Bowlroom. Teaterföreställningen Solen sover den 11 augusti drog 30 barn och 10 vuxna och var ett samarbete med Sommar i centrum. Det var inga som anmälde sig till Skoklosterutflykten, vilket förvånar med tanke på föregående års utflykt. Ifjol fick alla som ville delta på de guide slottsturerna inte plats. Varför anmälde sig inga? Samrådsmötesdeltagarna tror att det kan bero på att man inte visste om utflykten. Dessutom tillföll den samma lördag som Antikrundans inspelning

på Krägga Herrgård. Filmen Stålsystrar på BioBorgen den 8 september sågs av 39 biobesökare. Deltagarna tyckte om biokvällen, eftersom filmen var rolig. Under hösten kan man se fler filmer på finska med svensk text (se nästa punkt).

10. Höstens evenemang

- Musik på Pomona, Dalängen och Solängen.
- Bandet The Meänland uppträder 1/10 på restaurang Vita Älgen, kl. 18:00 (barnfamiljer och ungdomar), kl. 21.30 (åldersgräns 18 år).
- Finska filmer på BioBorgen 6/10, 3/11, 1/12 och 8/12.
- Teaterföreställning Sju bröder 17/11.
- Självständighetsveckan 6/12–12/12 (program presenteras senare).
- Två finskspråkiga pysselkvällar på förskolan Gröna Dalen: 11/11 kl. 17.30 samt 2/12 kl. 18.

11. Samtal kring verksamhetsåret 2022

Samrådsmötesdeltagarna föreslår nya verksamhetsformer för 2022:

- Inhyrning av portabla sauna: finsk sisubastukväll med finsk musik.
- Cykla tillsammans med de som inte klarar av att cykla.
- Cirklar för unga och gamla alternativt högläsning.

12. Fråge- och synpunktsstund

Diskussion uppstår kring att många äldre har mer grundläggande problem än Teams. Digitaliseringen diskuteras: kan biblioteket hålla grundläggande utbildning i digitalisering på svenska och finska?

Diskussion om arbetsgruppen och statsbidraget uppstår. Arbetsgruppens funktion och representation är under uppsyn. Ambitionen är att använda statsbidraget till finskspråkig verksamhet och allt vad förvaltningskommunens uppdrag handlar om, exempelvis informationsinsatser.

Det poängteras att det överenskomna ska noggrant dokumenteras och protokollföras. Det ska vara tydlig skillnad mellan arbete med arvode och volontärarbete.

13. Övriga frågor

- Minoritetssamordnarens tillgänglighet

Hannele nås via telefon 0171/65 87 67 och e-post hannele.holmberg@edu.habo.se

- Statsbidrag kopplat till finskt förvaltningsområde

Håbo kommun får ett årligt statsbidrag som ska användas till merkostnader som uppstår i kommunen med anledning av minoritetslagen. Statsbidraget kan också användas till andra insatser för att stödja användning av finska. Håbos statsbidrag är 660 000 kronor per år och årets minde summa påverkar inte nästkommande år.

- Förslag om bidrag till Bålsta Finska Förening

Bålsta Finska Förening kommer att erhålla 12 000 kronor av årets statsbidrag till ett verksamhetsbidrag för publika arrangemang. Utbetalning sker i september.

14. Nästa samrådsmöte

Kommunstyrelsens ordförande Liselotte Grahn Elg berättar att hon inte kommer att närvara vid nästa samrådsmöte. Hon går vidare mot nya utmaningar och tackar mötesdeltagarna för de gångna fyra åren. Samrådsmötesdeltagarna tackar Liselotte och önskar henne lycka till. Nästa samrådsmöte äger rum tisdagen den 23 november 2021 kl. 18 på kommunhuset. Fika serveras från kl.17.30.

15. Mötet avslutas

Ordförande Liselotte Grahn Elg (M) avslutar mötet kl. 19.10.

Kulttuuri- ja vapaa-ajan hallinto
Suomen kielen hallintoalue
Hannele Holmberg, vähemmistötyön koordinoija
0171-65 87 67
hannele.holmberg@edu.habo.se

Ruotsinsuomalaisen neuvonpidon muistiinpanot 14.9.2021

Läsnä: Inkeri Timonen, Tuula Buss, Paula Näyhä, Helena Brömdal, Nina Manninen, Nilay Yelkenci, Liselotte Grahn Elg, Katja Iggbom, Hannele Holmberg, Jytte Rüdiger

1. Kokous avataan

Kunnanhallituksen puheenjohtaja Liselotte Grahn Elg (M) julistaa kokouksen avatuksi ja toivottaa osallistujat tervetulleiksi illan ruotsinsuomalaiseen neuvonpitoon, joka on vuoden kolmas kokoontuminen. Erityisesti kirjaston toiminnankehittäjä Nilay Yelkenci, joka vieraillee tänä iltana neuvonpidossa, toivotetaan tervetulleeksi.

2. Muiden kysymysten ottaminen asialistalle

Seuraavat muut kysymykset asialistalle:

- Vähemmistökoordinaattorin tavoitettavuus
- Valtiontuki
- Apuraha Bålstan Suomalaiselle Yhdistykselle

3. Edellisen kokouksen muistiinpanojen hyväksyminen

Edellisen neuvonpidon muistiinpanot hyväksytään ja merkitään tiedoksi lisäyksellä: valtiontuesta käydystä keskustelusta puuttui merkinnät muistiinpanoista. 9. maaliskuuta 2021 ja 18. toukokuuta 2021 pidetyissä neuvonpidoissa keskusteltiin valtiontuesta. Lääninhallitus päätti pienentää tukea 61 000 kruunulla, koska valtionavustusta ei kokonaisuudessaan hyödynnetty vuonna 2020. Håbon kunnan valtiontuki on 660 000 kruunua. Kuluvan vuoden typistetty summa ei vaikuta tulevan vuoden tuen määrään.

4. Kirjaston toiminnankehittäjä tiedottaa suomenkielisestä digilehtitarjonnasta

Kirjaston toiminnankehittäjä Nilay Yelkenci tiedottaa kirjaston suomenkielisestä digilehtitarjonnasta, jonka välittää PressReader -lehtipalvelu. PressReader sisältää sanoma- ja aikakauslehtiä, joita voi lukea PressReader-sovelluksen avulla. Kirjasto ei voi vaikuttaa palvelun tarjontaan. Kun olet kirjastossa, yhdistä älypuhelimesi tai tablettisi kirjaston langattomaan verkkoon ja avaa palvelu PressReader-sovelluksessa ladataksesi rajattoman määrän lehtiä 27 tunnin aikana. Lisäksi Nilay muistuttaa, että kirjasto vastaanottaa tietokirjallisuuden hankintaehdotuksia.

5. Suomenkielinen henkilöstö esittäytyy

Gröna Dalenin esikoulun uusi esikouluopettaja Kristina Paasikivi oli estynyt illan palaverista. Hannele tiedottaa, että Kristina aloitti virassaan elokuun alussa. Leila Heikkinen kukitettiin eläkkeelle kesäkuussa. Hän viritteli mielekkään perinteen lastentapahtumien tiimoilta Papukaija-osastolla, jota Kristinan ja hänen kollegansa Heidin on tarkoitus jatkaa. Syksyllä järjestetään kaksi suomenkielistä lastentapahtumaa 11. marraskuuta klo. 17.30 ja 2. joulukuuta klo. 18.

Syksyn 2021 aikana Hannele Holmberg vastaa kunnan suomalaisen vähemmistön koordinoitavuudesta. Hänen päätehtävänsä on viedä läpi ruotsinsuomalaisia hankkeita, tehdä yhteistyötä kansallisten vähemmistöjen edustajien kanssa ja koordinoida ensi vuoden ruotsinsuomalaisista toimintaa. Painopiste on työskennellä sen puolesta, että Håbon kunta nähdään mallikkaana esimerkkinä muun muassa kieleen ja kulttuuriin liittyvissä seikoissa. Hannele työskentelee suomen äidinkielenopettajana ja yhdistää suomalaisen vähemmistökoordinaattorin tehtävän äidinkielenopettajan työhönsä.

6. Suuntalinjat suomen kielen vähemmistötyölle

Suuntalinjat suomen kielen vähemmistötyölle otettiin esille toukokuussa 2021 kunnanvaltuuston päätettäväksi. Kunnanvaltuusto päätti 10. toukokuuta 2021 hyväksyä suuntalinjat suomen kielen vähemmistötyölle (Dnr 2021/00117).

7. Vapaaehtoisryhmä informoi

Vapaaehtoisryhmä käy tervehtimässä suomenkielisiä vanhuksia ja sairaita kunnassa. Useampi neuvonpitoon osallistuva kuuluu tähän vapaaehtoisryhmään.

Tuula raportoi ryhmän työstä: vapaaehtoiset järjestivät ulkoilmamusiikkitapahtumia vanhusten palvelutalojen pihoilla huhti-, touko- ja kesäkuussa. Säätsuosivat tapahtumia ja niissä oli yleisöä. Vapaaehtoiset ovat ulkoiluttaneet Solängenin vanhuksia pyörätuoleissaan, mutta aktiivisia on ollut vähemmän kuin ennen koronaa.

8. Teams -koulutus Skeppsgårdenissa

Bålstan Suomalaisen Yhdistyksen puheenjohtaja Katja Iggbom kertoo, ettei Teams -koulutus Skeppsgårdenissa tänä keväänä ollut ajankohtainen: neuvonpitoihin osallistutaan mieluummin fyysisesti. Katja nostaa kuitenkin asian uudelleen esille, koska vaihtoehto osallistua digitaalisesti sairauden sattuessa on parempi kuin olla osallistumatta neuvotteluihin lainkaan.

9. Tapahtuma-arvioinnit

Kesän aikana järjestettyihin suomalaisiin tapahtumiin on osallistuttu aktiivisesti. Neuvonpitoon osallistuvat arvioivat tapahtumia. 6.8. Bowlroomissa järjestetyssä karaoketapahtumassa oli noin 40 henkilöä. Tilaisuus tavoitti nuorempia ruotsinsuomalaisia, koska se pidettiin Bowlroomissa. 11.8. Bålstaan oli tilattu teatteriesitys Aurinko nukkuu, jonka näki 30 lasta ja 10 aikuista. Teatteriesitys oli yhteistyötä Kesä keskustassa -tapahtuman kanssa. Kukaan ei ilmoittautunut Skoklosterin retkeen, joka oli tarkoitus toteuttaa 28.8. Yleisöhävikki ihmetyttää, koska viime vuonna kyseiselle retkelle kaikki halukkaat osallistujat eivät mahtuneet mukaan linnan opastetuille kierroksille. Miksi kukaan ei

ilmoittanut tapahtumaan tänä vuonna? Neuvonpitoon osallistuvat pohtivat syyksi, ettei retkestä tiedetty. Lisäksi samaisena lauantaina oli Antikrundan -tapahtuma Kräggassa. Syyskuussa järjestettiin Teräsleidit -elokuvanäytös BioBorgenissa, jonka näki 39 elokuvakävijää. Osallistujat suhtautuvat myönteisesti elokuvailtaan ja heidän mielestään Teräsleidit oli hauska. Syksyllä järjestetään lisää suomenkielisiä elokuvailtoja, joissa on ruotsinkielinen teksti (ks. seuraava kohta).

10. Loppuvuoden tapahtumia

- Musiikkia Pomonassa, Dalängenissä och Solängenissä.
- Yhtye The Meänlandin konsertti 1.10. ravintola Vita Älgenissä klo. 18:00 (lapsiperheet ja nuoret), klo. 21.30 (K18).
- Suomalaisia elokuvia BioBorgenissa 6.10., 3.11., 1.12. ja 8.12.
- Teatteriesitys Seitsemän veljestä 17.11.
- Itsenäisyysviikko 6.12.–12.12. (ohjelma julkaistaan myöhemmin).
- Kaksi askarteluiltaa Gröna Dalenin esikoulussa: 11.11 klo. 17.30 ja 2.12. klo. 18.

11. Keskustelua toiminnasta vuodelle 2022

Neuvonpitoon osallistuvat ehdottavat toimintaa vuodelle 2022:

- Siirrettävän saunan vuokraus: suomalaisella sisulla höyrysaunailta musiikin kera.
- Yhteispyöräilyä ihmisten kanssa, jotka eivät voi itse pyöräillä.
- Ryhmä- ja piiritoimintaa nuorille ja senioreille, vaihtoehtoisesti ääneenluentaa.

12. Kysymys- ja mielipidetuokio

Neuvonpidossa syntyy keskustelua ikäihmisten digitaitojen nykytilasta: monilla on puutteelliset digitaidot eikä pelkästään haasteita Teams-sovelluksen kanssa. Keskustelu digitalisoinnista kärjistyy kysymykseen kirjaston mahdollisuudesta järjestää digitaitokurssi ruotsiksi ja suomeksi.

Keskustelua syntyy työryhmästä ja valtioneudesta. Työryhmän toimintaa ja muotoa tarkastellaan parhaillaan. Tavoitteena on käyttää valtioneutua kokonaisuudessaan suomenkieliseen toimintaan ja kaikkeen siihen, mitä suomen kielen hallintoalueen toimeksiantoon sisältyy, kuten esimerkiksi vastata tiedottamisen tarpeeseen.

Neuvonpidossa korostetaan sovittujen asioiden pätevän dokumentoinnin ja pöytäkirjojen laatimisen tärkeyttä. Palkkatyön ja vapaaehtoistyön välillä pidetään selkeä ero.

13. Muut kysymykset

- Vähemmistökoordinaattorin tavoitettavuus

Hannelen tavoittaa puhelimitse numerosta 0171/65 87 67 ja sähköpostitse osoitteesta hannele.holmberg@edu.habo.se

- Suomen kielen hallintoalueen valtiontuki

Håbon kunta saa vuosittain valtiontukea niihin lisäkustannuksiin, jotka ovat seurausta vähemmistölaissa säädetyistä velvollisuuksista. Valtiontukea voidaan myös käyttää muihin suomen kieltä tukeviin toimenkuviin. Håbon kunta saa vuosittain valtiontukea 660 000 kruunua eikä kuluvan vuoden suppeampi summa tyypistä tulevan vuoden rahaerää.

- Apurahaehdotus Bålstan Suomalaiselle Yhdistykselle

Bålstan Suomalaiselle Yhdistykselle on myönnetty 12 000 kruunun apuraha kuluvan vuoden valtiontuesta käytettäväksi yleisötahtumaan. Tuki maksetaan syyskuussa.

14. Seuraava neuvonpito

Kunnanhallituksen puheenjohtajana työtä neljän vuoden ajan tehnyt Liselotte Grahn Elg tiedottaa siirtyvänsä urallaan uusien haasteiden pariin, eikä näin ollen osallistu seuraavaan neuvonpitoon. Hän kiittää omasta puolestaan kaikkia vuosien varrella neuvonpidoissa mukana olleita. Neuvonpitoon osallistujan kiittävät Liselottea ja toivottavat hänelle onnea ja menestystä uusiin haasteisiin. Seuraava neuvonpito on 23. marraskuuta klo. 18.00 kunnantalossa. Kahvittelu klo. 17.30 alkaen.

15. Kokous päätetään

Puheenjohtaja Liselotte Grahn Elg (M) päättää kokouksen klo. 19.10.